

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
Vadim Veniaminovich KIYKO	03/07/2012
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	EVERHOST INVESTMENTS LIMITED
Street Address:	12 Egypt St.
City:	Nicosia
State/Country:	CYPRUS
Postal Code:	1097
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	13427557
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(781)863-9931
Phone:	781-863-9991
Email:	maria.eliseeva@ghme.com
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>	
Correspondent Name:	Maria M. Eliseeva
Address Line 1:	HOUSTON ELISEEVA LLP
Address Line 2:	420 Bedford St., Suite 155
Address Line 4:	Lexington, MASSACHUSETTS 02420
NAME OF SUBMITTER:	Maria M. Eliseeva
Total Attachments: 3 source=0059.0004US1 Assignment#page1.tif source=0059.0004US1 Assignment#page2.tif source=0059.0004US1 Assignment#page3.tif	

CH \$40.00 13427557

Assignment Договор о переуступке прав

Мы, нижеподписавшиеся,

Whereas we, the undersigned,

Кийко Вадим Вениаминович, гражданин России,
проживающий по адресу дер. Ходаево, д. 75,
Чеховский р-н Московская обл., 142302 Россия

Vadim Veniaminovich KIYKO, a citizen of Russia,
residing at 75 der. Khodaevo, Chekhovskii r-n
Moskovskaya obl., 142302 Russia

именуемые далее как «Правообладатель»,
являемся авторами и правообладателями
изобретений или открытий (или того и другого),
описанных в нижеперечисленных патентах и
патентных заявках США:

hereinafter called "Assignor," hereby have made certain
inventions or discoveries (or both) set forth in applications
for Letters Patent of the United States Patent Office
entitled:

**Устройство для записи-считывания информации
в многослойном оптическом диске**

**Device for Recording and Reading Data on a Multi-
Layer Optical Disc**

подана в США 03.22.2012, номер заявки
13/427,557;

filed on March 22, 2012 as application number
13/427,557;

В случае если дата подачи или/и номер заявки не
заполнены выше к моменту подписи нами этого
документа, и если эта информация сочтется
необходимой, мы уполномачиваем и просим наших
адвокатов в фирме ХЬЮСТОН ЕЛИСЕЕВА ЛЛП,
расположенной по адресу 420 Бэдфорд Стрит,
Оффис 155, Лексингтон, Массачусеттс, 02420, США
внести выше дату подачи или/и номер данной
заявки;

In the event that the filing date and/or Application No.
are not entered above at the time I execute this
document, and if such information is deemed
necessary, I hereby authorize and request my attorneys
at HOUSTON ELISEEVA LLP, 420 Bedford St, Ste. 155
Lexington, MA 02420, USA to insert above the filing date
and/or Application No. of said application; and

ЭВЕРХОСТ ИНВЕСТМЕНТС ЛИМИТЕД, Кипр,
ЭГИПТ СТРИТ 12, Р.С. 1097 НИКОСИЯ, а также его
правопреемники, именуемые далее как
«Правополучатель», желает приобрести все права,
выгоды, перечисленные ниже;

Whereas,
EVERHOST INVESTMENTS LIMITED, Egypt Street, 12
P.C. 1097 Nicosia Cyprus, and which, together with his
successors and assigns, are hereinafter called
"Assignee," are desirous of acquiring the title, rights,
benefits and privileges hereinafter recited;

ТЕПЕРЬ ПОЭТОМУ, учитывая достаточное и
надлежащее вознаграждение, получение и
достаточность которого сим подтверждается,
ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ сим подтверждает, что:

NOW, THEREFORE, for valuable consideration furnished
by Assignee to us, receipt and sufficiency of which we
hereby acknowledge, we hereby, without reservation:

1. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ продаёт,
переуступает и передаёт, ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ,
его наследникам, законным представителям и
правопреемникам, все права повсюду в мире по
отношению к упомянутым изобретениям и
открытиям в вышеуказанных патентах и заявках на

1. Assign, transfer and convey to ASSIGNEE the
entire right, title and interest in and to said inventions and
discoveries, said application for Letters Patent of the
United States of America, any and all other applications
for Letters Patent on said inventions and discoveries in
whatsoever countries and international, including

патенты, включая все выделенные, продолжающие и частично продолжающие заявки, международные и зарубежные заявки, включая международную заявку PCT/RU2010/000509, поданную 09.09.2010, частично или полностью основанные на упомянутых изобретениях и открытиях, повторные рассмотрения, восстановления и продления, вместе со всеми правами приоритета по упомянутым заявкам, включая российскую заявку RU2009136389, поданную 25.09.2009г., на выдачу патентов по заявкам, которые могут быть поданы в будущем на упомянутые изобретения или на упомянутые патенты и заявки на патенты в любой стране

2. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ сим

уполномочивает ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ подавать патентные заявки на упомянутые изобретения и открытия в любой стране на имя ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ или ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ или на другое имя по усмотрению ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ на основании международных конвенций или на любом другом основании

3. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ сим

уполномочивает и запрашивает Директора Ведомства по Патентам и Товарным знакам США и уполномоченных лиц Ведомств любой страны, выдавать патенты на упомянутые усовершенствования и изобретения и все патенты, следующие из упомянутых патентов и заявок на патенты, ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ или тем, кого он укажет.

4. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ сим обязуется и гарантирует, что он не переуступал и не будет переуступать никаким другим лицам права на упомянутые изобретения и открытия, заявки и патенты, а также лицензии использование, производство и продажу что он имеет полное право переуступать перечисленные здесь права ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ без обременения.

5. ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ, его наследники, законные представители и правопреемники, сим обязуются и соглашаются, по запросу ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ и за счет ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ, без дополнительного вознаграждения, совершать все действия, необходимые для передачи и владения правами на упомянутые изобретения и открытия, заявки и патенты ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЕМ, его наследниками,

international application PCT/RU2010/000509, filed September 9, 2010, including all divisional, renewal, substitute, continuation, continuation-in-part, reissue and Convention applications based in whole or in part upon said inventions or discoveries, or upon said applications, together with the right of priority, including Russian Patent Application No. RU2009136389, filed September 25, 2009 and all Letters Patent, reissues, reexaminations, and extensions of Letters Patent granted for said inventions and discoveries or upon said applications, and every priority right that is or may be predicated upon or arise from said inventions, said discoveries, said applications and said Letters Patent;

2. Authorize Assignee to file patent applications in any or all countries on any or all of said inventions and discoveries in my name or in the name of Assignee or otherwise as Assignee may deem advisable, under the International Convention or otherwise;

3. Authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks of the United States of America and the empowered officials of all other governments to issue or transfer all said Letters Patent to Assignee, as assignee of the entire right, title and interest therein or otherwise as Assignee may direct;

4. Warrant that we have not knowingly conveyed to others any right in said inventions, discoveries, applications or patents or any license to use the same or to make, use or sell anything embodying or utilizing any of said inventions or discoveries; and that we have good right to assign the same to Assignee without encumbrance;

5. Bind our heirs, legal representatives and assigns, as well as ourselves, to do, upon Assignee's request and at Assignee's expense, but without additional consideration to me or them, all acts reasonably serving to assure that the said inventions and discoveries, the said patent applications and the said Letters Patent shall be held and enjoyed by Assignee as fully and entirely as the same could have been held and enjoyed by me, my heirs, legal representatives and assigns if this assignment

законными представителями и преемниками, в частности, подписывать и доставлять ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ любые не противоречащие закону документы, относящиеся к патентным заявкам, включая петиции, описания дискламации и заявления по требованию ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЯ, сообщать известные ПРАВООБЛАДАТЕЛЮ факты в отношении упомянутых изобретений, патентов и заявок на патенты, а также предоставлять ПРАВОПОЛУЧАТЕЛЮ все документы, фотографии, модели, образцы и другие материальные объекты, находящиеся в распоряжении ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ, для установления фактов изобретения, раскрытия и практического осуществления упомянутых изобретений и открытий.

В СВИДЕТЕЛЬСТВО ЧЕГО, стороны подписывают этот правопередаточный документ числом, указанным рядом с моим именем.

Кийко Вадим Вениаминович

Полное имя единственного или первого автора изобретения

 07.03.2012
Подпись автора изобретения Дата

Белашенков Н.Р. 07.03.2012
Свидетель Дата
Белаш

had not been made; and particularly to execute and deliver to Assignee all lawful application documents including petitions, specifications, and oaths, and all assignments, disclaimers, and lawful affidavits in form and substance as may be requested by Assignee; to communicate to Assignee all facts known to me relating to said inventions and discoveries or the history thereof; and to furnish Assignee with any and all documents, photographs, models, samples and other physical exhibits in my control or in the control of my heirs, legal representatives or assigns which may be useful for establishing the facts of my conceptions, disclosures, and reduction to practice of said inventions and discoveries.

In testimony of which we have executed this Assignment on the date indicated next to my name.

Vadim Venlaminovich KIYKO

Full Name of sole or first inventor

 07.03.2012
Sole or first inventor's signature Date

Belashenkov N.R. 07.03.2012
Witness Date
Белаш